

Enthärter für die Haus- und Gebäudetechnik mit **neuester BWT iR-Technologie** zur leitwertgesteuerten Spülung für schnellere Regeneration und ökologischeren Betrieb, sowie der **einzigartigen Save Control Steuerung** für Ihre Sicherheit und Wirtschaftlichkeit. Die BWT iR-Technologie steht für **«intelligente Regeneration»** und ist eine Neuheit in den Enthärtungsverfahren. Unter dem Aspekt schneller, sicherer und ökologischer profitieren Sie mit dieser Geräteserie von vielen Vorteilen.

## Bedienelemente der Steuerung



Während der Betriebsphase wird **abwechselnd** die aktuelle **Uhrzeit** (hh:mm) und Wochentag (1-7), sowie die **verbleibende Weichwassermenge** (Restkapazität) bis zur nächsten Regeneration angezeigt. Die Restkapazität wird zusätzlich optisch durch die grünen Sektoren angezeigt.

## Was müssen Sie als Betreiber einer Enthärtungsanlage tun?

### 1. Regeneriersalz nachfüllen

Der Vorrat an Salz im Salzlösebehälter muss regelmässig kontrolliert und nachgefüllt werden. Das Salz muss spätestens nachgefüllt werden, wenn die untere Markierung (ca. 5 cm über dem Zwischenboden) erreicht ist. Zum Nachfüllen den Deckel des Salzbehälters abnehmen und Salz bis zur oberen Markierung füllen. Beim Nachfüllen darauf achten, dass keine Verunreinigungen in den Salzlösebehälter gelangen.

Anschliessend den Deckel wieder schliessen.

→ **Kontrolle je nach Verbrauch, i.d.R. 1x pro Monat**

### 2. Wasserhärte mit DUROTEST kontrollieren

Um die Härte im vorhandenen Wasser zu bestimmen, wird nach der Gebrauchsanweisung im mitgelieferten DUROTEST Härtestestset vorgegangen. 10 ml des zu prüfenden Wassers wird in das beigelegte Reagenzglas gefüllt und so lange die Prüflösung dazugetropft, bis es zu einem Farbumschlag von rot nach grün kommt. Die Anzahl der Tropfen entspricht der französischen Härte. (1 Tropfen = 1°fH).

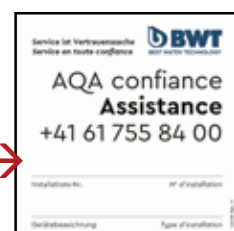
→ **Kontrolle alle 1-2 Monate**



## Wartung / Störung

Trinkwasser ist ein Lebensmittel. Daher müssen Anlagen oder Apparate zur Nachbehandlung von Trinkwasser gemäss Lebensmittelgesetzgebung regelmässig gewartet und auf Hygiene geprüft werden. Ist eine Wartung entsprechend dem Wartungsintervall oder der Betriebsweise fällig, erscheint das nebenstehende Symbol. Die Anlage läuft weiter, es sollte jedoch in den nächsten Wochen ein Service durchgeführt werden.

Bei Störung oder Wartungsbedarf steht der BWT AQUA Assistance-Dienst zur Verfügung. Zur schnellen Erfassung und Bearbeitung Ihres Problems teilen Sie uns bitte die Installations-Nr. Ihres Enthärterers mit.



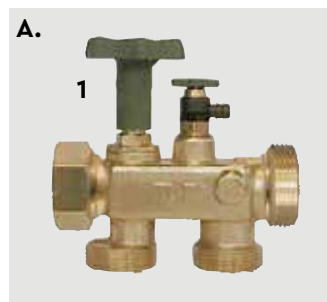
## Wasserzufuhr abstellen und Bypass öffnen

Bei wasserführenden Geräten sollte für den Ein- und Ausbau und zum Zweck der Wartung eine Umgehung (Bypass) eingebaut sein. Dies kann auch im Fall einer Störung genutzt werden. Sollte eine Störung an der Enthärtungsanlage nicht sofort behoben werden können oder tritt Wasser unkontrolliert aus, so kann der Enthärter abgestellt und der Bypass geöffnet werden.

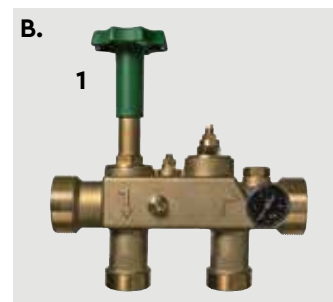
### A. Anschluss mit Multiblock X

### B. Anschluss mit Multiblock Simply Connect

Zum Abstellen des Enthärter muss lediglich das Handrad (1) geschlossen werden.



Multiblock X



Multiblock Simply Connect

### C. Vorgehen bei der Verschneidarmatur mit Bypass

Schliessen Sie die Handräder (1 und 2) nacheinander. Dadurch ist die Wasserzufuhr zum Enthärter unterbrochen. Nun strömt Rohwasser direkt in die Brauchwasserleitung.



- 1 Umstellventil
- 2 Absperrventil
- 3 Rohwasserbeimischung
- 4 Rückflussverhinderer
- 5 Anschlussstück

### D. Vorgehen bei Anschlussarmatur mit Druckausgleichsventil

Schliessen Sie die Handräder (1) links und (2) rechts. Dadurch ist die Wasserzufuhr zum Enthärter unterbrochen. Über das Überströmventil (5) in der Mitte steht dem Verbraucher weiterhin Rohwasser zur Verfügung. Reicht die eingestellte Wassermenge über den Bypass nicht aus, so kann die Regulierschraube (3) nach links gedreht und weiter geöffnet werden. Nach der Einstellung wird die Regulierschraube durch die Kontermutter (4) wieder festgesetzt.



→ Für weitere Bedienhinweise und Anzeigeelemente bitte vollständige Einbau- und Bedienungsanleitung lesen!

#### BWT AQUA AG

Hauptstrasse 192 | 4147 Aesch

Tel: +41 (0)61 755 88 90

E-Mail: [info@bwt-aqua.ch](mailto:info@bwt-aqua.ch) | Web: [www.bwt.com](http://www.bwt.com)

143271 Rev. 6

Adoucisseur pour la technique dome stique et du bâtiment équipé la dernière **technologie BWT-iR** de le rinçage à commande par conductance, pour une régénération plus rapide et un fonctionnement plus écologique, ainsi qu'avec la commande unique **«Save Control»** assurant sécurité et rentabilité. La technologie BWT iR est synonyme de **«régénération intelligente»**, une nouveauté dans les procédés d'adoucissement. Avec cette série d'appareils, vous profiterez de nombreux avantages, du point de vue de la rapidité, de la sécurité et de l'écologie.

## Eléments de la commande



Pendant la phase de service elle affiche **alternativement l'heure réelle (hh:mm)** et le jour de la semaine (1-7), ainsi que la **quantité d'eau douce restante** (capacité résiduelle) jusqu'à la nouvelle régénération. La capacité résiduelle est en outre affichée visuellement par les secteurs verts.

## Que devez-vous faire en tant qu'exploitant d'une installation d'adoucissement ?

### 1. Rajouter du sel régénérant

La réserve de sel dans le réservoir de saumure doit être contrôlée et complétée (env. 5 cm au-dessus le Land s du plancher intermédiaire) est atteinte. Pour rajouter du sel, retirer le couvercle du réservoir de sel et ajouter du sel jusqu'au marquage supérieur. Lors du rajout, veiller à ce qu'aucune impureté ne puisse s'introduire dans le réservoir de saumure. Refermer ensuite le couvercle.

→ **Contrôle en fonction de la consommation, en règle générale 1 x par mois**

### 2. Contrôler la dureté de l'eau avec le DUROTEST

Afin de déterminer la dureté de l'eau, on procède, selon le mode d'emploi, à un test de dureté au moyen du set de dureté «DUROTEST» fourni. 10 ml de l'eau à tester sont versés dans l'éprouvette jointe et la solution de test est ajoutée jusqu'à ce que la couleur passe du rouge au vert. Le nombre de gouttes correspond à la dureté française. (1 goutte = 1°fH)

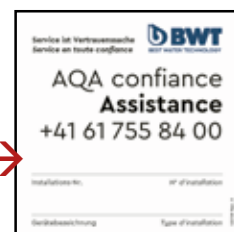
→ **Contrôle tous les 1-2 mois**



## Maintenance / Anomalies

L'eau potable est un produit alimentaire. De ce fait, les installations ou appareils pour le traitement de l'eau potable doivent être maintenus régulièrement selon la loi sur les produits alimentaires et vérifiés quant à l'hygiène. Si une maintenance conforme aux intervalles de maintenance est nécessaire, le symbole ci-joint apparaît. L'installation continue à fonctionner, mais une maintenance doit toutefois être effectuées dans les semaines à venir.

En cas d'anomalies ou de besoin de maintenance, le service d'assistance BWT AQUA est à votre disposition. Pour une saisie et un traitement rapides de votre problème, veuillez nous communiquer le numéro d'installation de votre adoucisseur.



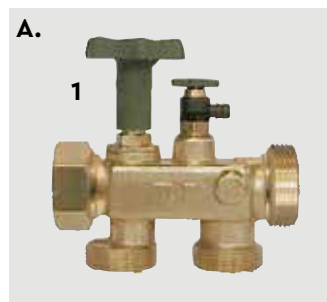
## Couper l'alimentation en eau et ouvrir le By-pass

Sur les appareils transportant de l'eau, il faut installer un by-pass pour le montage et le démontage ainsi qu'à des fins de maintenance. Ceci peut également être utilisé en cas d'anomalie. Si une anomalie sur l'installation d'adoucissement ne peut pas être éliminée immédiatement ou si de l'eau s'écoule sans aucun contrôle, l'adoucisseur peut être coupé et le by-pass peut être ouvert.

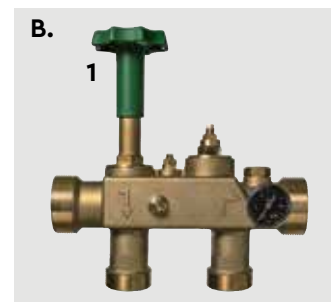
### A. Branchement avec un multibloc X

### B. Branchement avec un multibloc Simply Connect

Pour couper l'adoucisseur, il faut uniquement fermer le volant 1.



Multibloc X



Multibloc Simply Connect

### C. Démarche en présence d'armature de branchement avec bypass:

Fermez les volants (1 et 2) successivement. Ainsi, l'alimentation en eau vers l'adoucisseur est interrompue. De l'eau brute arrive alors directement dans la conduite d'eau industrielle.



- 1 Vanne d'inversion
- 2 Vanne d'arrêt
- 3 Injection eau dure
- 4 Clapet anti retour
- 5 Pièce de raccordement

### D. Démarche en présence d'armature de branchement avec soupape de compensation de pression

Fermez les volants (1) à gauche et à (2) droite. Ainsi, l'alimentation en eau vers l'adoucisseur est interrompue. De l'eau brute reste à disposition de l'utilisateur via la soupape de décharge (5) au centre. Si la quantité d'eau réglée via le by-pass ne suffit pas, la vis de régulation (3) peut être tournée vers la gauche pour l'ouvrir encore plus. Après le réglage, la vis de régulation est à nouveau serrée au moyen du contre-écrou (4).



→ Pour d'autres recommandations d'utilisation et éléments d'affichage, veuillez lire les instructions complètes de montage et de commande !

#### BWT AQUA SA

Hauptstrasse 192 | 4147 Aesch

Tél : +41 (0)61 755 88 99

E-Mail: info@bwt-aqua.ch | Web: www.bwt.com

143271 Rev. 6